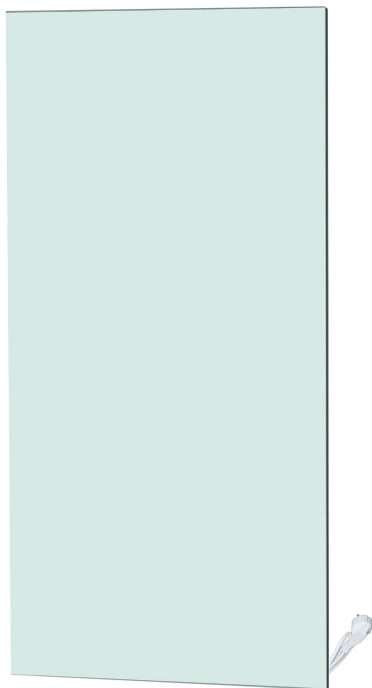


## INFRARED HEATING PANEL G-series



- EN** INSTRUCTION MANUAL
- DE** GEBRAUCHSANLEITUNG
- FR** MANUEL D'UTILISATION
- IT** MANUALE DI ISTRUZIONI
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES
- NL** GEBRUIKSHANDLEIDING



feeling



health



energy



safe



infrared

<b>EN</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b> (Suitable for all Viesta H-series Products) .....	4 - 6
<b>DE</b>	<b>GEBRAUCHSANLEITUNG</b> (Für alle Produkte der H-Serie geeignet) .....	7 - 9
<b>FR</b>	<b>MANUEL D'UTILISATION</b> (Convient à tous les produits de séries H) .....	10 - 12
<b>IT</b>	<b>MANUALE DI ISTRUZIONI</b> (per tutti i prodotti della serie H) .....	13 - 15
<b>ES</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCCIONES</b> (Apto para todos los productos de la serie H) .....	16 - 18
<b>NL</b>	<b>GEBRUIKSHANDLEIDING</b> (Geschikt voor alle producten van de H-serie) .....	19 - 21

**VIESTA H-series**

<b>Viesta H320-GW</b>	320 Watt	600 x 600 mm
<b>Viesta H320-GS</b>	320 Watt	600 x 600 mm
<b>Viesta H320-SP</b>	320 Watt	600 x 600 mm
<b>Viesta H450-GW</b>	450 Watt	600 x 800 mm
<b>Viesta H450-GS</b>	450 Watt	600 x 800 mm
<b>Viesta H450-SP</b>	450 Watt	600 x 800 mm
<b>Viesta H580-GW</b>	580 Watt	600 x 1000 mm
<b>Viesta H580-GS</b>	580 Watt	600 x 1000 mm
<b>Viesta H580-SP</b>	580 Watt	600 x 1000 mm
<b>Viesta H700-GW</b>	700 Watt	600 x 1200 mm
<b>Viesta H700-GS</b>	700 Watt	600 x 1200 mm
<b>Viesta H700-SP</b>	700 Watt	600 x 1200 mm

## **EN** EC declaration of conformity

All eFulfillment GmbH products meet the Conformité Européenne (CE) standard. The CE symbol indicates that a product complies with the applicable rules within the European Union.

A Declaration of Conformity can be found here: [www.efulfillment-online.com](http://www.efulfillment-online.com)

## **DE** EG-Konformitätserklärung

Alle Produkte der eFulfillment GmbH entsprechen der Conformité Européenne (CE)-Norm.

Das CE-Zeichen zeigt an, dass ein Produkt den geltenden Regeln innerhalb des Europäischen Union entspricht.

Eine Konformitätserklärung finden Sie unter: [www.efulfillment-online.com](http://www.efulfillment-online.com)

## **FR** Déclaration de conformité CE

Tous les produits de eFulfillment GmbH répondent à la norme Conformité Européenne (CE).

Le symbole CE indique qu'un produit est conforme aux règles applicables dans l'Union Européenne.

Une déclaration de conformité peut être trouvée ici : [www.efulfillment-online.com](http://www.efulfillment-online.com)

## **IT** Dichiarazione di conformità CE

Tutti i prodotti eFulfillment GmbH sono conformi allo standard Conformité Européenne (CE).

Il simbolo CE indica che un prodotto è conforme alle norme applicabili nell'Unione europea.

Una dichiarazione di conformità può essere trovata qui: [www.efulfillment-online.com](http://www.efulfillment-online.com)

## **ES** Declaración de conformidad CE

Todos los productos de eFulfillment GmbH cumplen con la norma Conformité Européenne (CE).

El símbolo CE indica que un producto cumple con las normas aplicables dentro de la Unión Europea.

Una declaración de conformidad se encuentra aquí: [www.efulfillment-online.com](http://www.efulfillment-online.com)

## **NL** EG-Conformiteitsverklaring

Alle eFulfillment GmbH producten voldoen aan de Conformité Européenne (CE) norm.

Het CE-symbool geeft aan dat een product voldoet aan de geldende regels binnen de Europese Unie.

Een conformiteitsverklaring vindt u hier: [www.efulfillment-online.com](http://www.efulfillment-online.com)

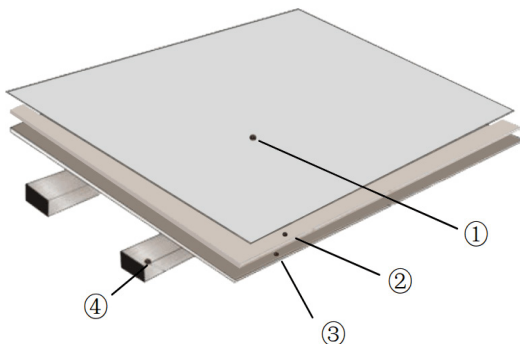
## FEATURES

- The infrared panel heater is designed to provide an efficient, comfortable and healthy heating system for any private or commercial users.
- These panel heaters can reduce air circulation and help to maintain a clean, silent, dust free environment.
- Heaters can be wall mounted only.
- A wide range of panel heaters available in a huge choice of colors, sizes and styles.

## SPECIFICATION

Heating Element:	Carbon Crystal
Applicable Voltage:	220-240V/50Hz
Surface Temperature:	70-90°C
Conversion Efficiency:	98%
Life Expectancy:	≥ 100 000H
Surface Material:	Tempered glass/mirror
Frame:	Frameless
Back Material:	Aluminum sheet
Ingress Protection:	IP54
Over Heat Protection:	Yes
Certification:	CE-EMC, LVD

## STRUCTURE



1. Tempered glass/mirror
2. Heating film
3. Insulation Board
4. Aluminium mounting bars

## WARNING & PRECAUTION

**IMPORTANT: Please remove all packing material and foils from the heating panel before usage.**

- 1) To avoid the possibility of burns, the following people should be much more careful when using the heaters: infants and kids, people with sensitive skin, the old, the sick, intoxicated or people on medication.
- 2) Do not damage or destroy the power cord. Do not change, bend, stretch or press the power cord, or else it may cause fire or electric shock.
- 3) Be sure the usage voltage is between 220-240V,50Hz(or 60Hz). 12V or 24V is not compatible.
- 4) The heaters will draw more current than small appliances, so a separate socket is required.
- 5) Keep it away from flammable products, or else it may cause fire.
- 6) Keep it away from furniture or curtains. Do not use the heater on or under the carpet.
- 7) Safe distance: 30cm distance in all directions
- 8) Please do not jump or stand on the panel, do not apply strong pressure on it.
- 9) Do not heat at same part of the body for long time, or else it may cause slight burns.
- 10) Never cover the heater with anything with good preservation of heat, such as towels, quilts or carpets.
- 11) To avoid electric shock or burns and other accidents, be sure to unplug the power cord and wait until the heater is completely cooled if cleaning is needed, use dry fabric to clean the heater, gasoline or acetate is forbidden.

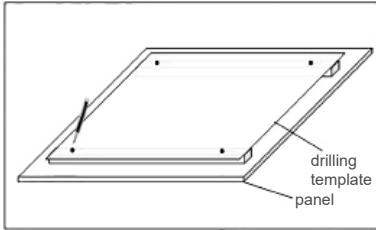
## MAINTENANCE & SERVICING

- Infrared heating panels require little maintenance or servicing.
- It is forbidden for laypeople to dismantle or repair the heater as this may cause fire, electric shock or other accidents.

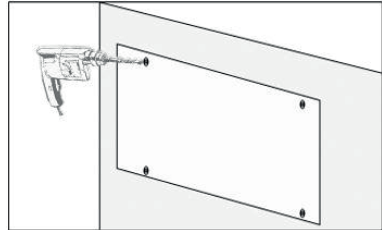
## TROUBLESHOOTING

Problem	Reason	Measure
It Makes noise when charged with electricity	Due to the structure of the heat insulator.	It is a normal reaction. Don't worry about it.
The surface of the panel was slightly raised.	Due to the thermal expansion of the surface material	It is a normal reaction. Don't worry about it.
The surface of the heating panel is slightly warm.	1. The voltage is low. 2. In a low-temperature environment.	1. Install a voltage regulator. 2. Use higher voltage.

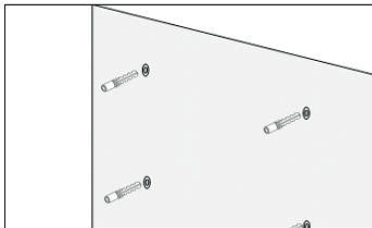
## INSTALLATION



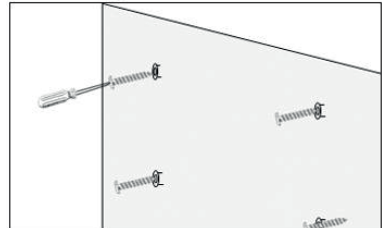
1. Spread the drilling template to cover the panel back, use a pencil to mark the holes of the hooks.



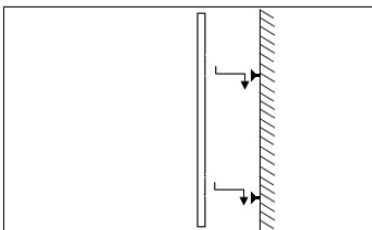
2. Use some double-side adhesive tape to fix the paper onto the wall. Then drill the holes.



3. Put the expansion tubes into the holes.



4. Insert screws into the expansion tubes.



5. Mount the panel onto the 4 screws

## DISPOSAL



Do not dispose this product as unsorted municipal waste.  
Separate collection of electrical waste is necessary.

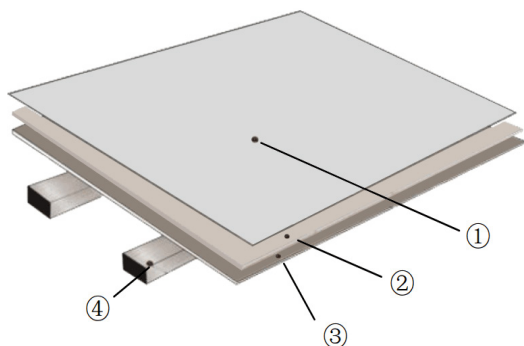
## EIGENSCHAFTEN

- Das Ferninfrarot-Flächenheizgerät ist ein effizientes, leicht zu bedienendes und gesundes Heizsystem für private sowie gewerbliche Nutzer.
- Diese Flächenheizgeräte senken die Luftzirkulation und tragen zur Erhaltung einer sauberen, geräuscharmen und staubfreien Umgebung bei.
- Alle Heizgeräte sind ausschließlich für eine Wandmontage geeignet.
- Ein breites Sortiment von Flächenheizgeräten ist in einer riesigen Auswahl an Farben, Größen und Ausführungen erhältlich.

## TECHNISCHE DATEN

Heizelement:	Kohlenstoffkristall
Geeignete Spannung:	220-240V/50Hz
Oberflächentemperatur:	70-90°C
Umwandlungswirkungsgrad:	98%
Lebensdauer:	≥ 100 000 Stunden
Oberflächenmaterial:	Gehärtetes Glas/Spiegel
Rahmen:	ohne Rahmen
Rückseitenmaterial:	Alufoliengewebe
Schutzart:	IP54
Überhitzungsschutz:	Ja
Zertifizierung:	CE-EMC, LVD

## AUFBAU



1. Gehärtetes Glas
2. Heizfolie
3. Aluminiumgewebe
4. Aluminium Befestigungsstangen

## WARNUNGEN & VORSICHTSMASSNAHMEN

**WICHTIG: Bitte vor Inbetriebnahme sämtliches Verpackungsmaterial und Folien vom Heizpaneel entfernen.**

- 1) Um mögliche Verbrennungen zu vermeiden, sollten die folgenden Personen beim Umgang mit dem Heizgerät besonders vorsichtig sein: Kinder und Kleinkinder, Personen mit empfindlicher Haut, ältere und kranke Menschen, alkoholisierte Personen sowie Personen, die Schlafmittel einnehmen.
- 2) Beschädigen oder zerstören Sie das Stromkabel nicht. Das Stromkabel darf nicht manipuliert, gebogen, gedehnt oder gedrückt werden, da es sonst zu einem Brand oder elektrischen Schlag kommen kann.
- 3) Vergewissern Sie sich, dass die Spannung zwischen 220-240V,50Hz (oder 60Hz) liegt. 12V oder 24V sind nicht geeignet.
- 4) Das Heizgerät hat einen höheren Stromverbrauch als herkömmliche Kleingeräte, weshalb eine separate 5A-Steckdose benötigt wird.
- 5) Halten Sie das Gerät von entflammaren Produkten fern, da es sonst zu einem Brand kommen kann.
- 6) Halten Sie das Heizgerät von Möbeln oder Vorhängen fern.  
Verwenden Sie es nicht auf oder unter einem Teppich.
- 7) Sicherheitsabstände: 30cm Abstand in alle Richtungen
- 8) Bitte springen Sie nicht auf das Panel, stellen Sie sich nicht darauf, und üben Sie keinen starken Druck darauf aus.
- 9) Wärmen Sie nicht ein und denselben Körperteil über einen längeren Zeitraum auf, da das zu leichten Verbrennungen führen kann.
- 10) Decken Sie das Heizgerät nie mit wärmespeichernden Gegenständen wie Handtüchern, Steppdecken oder Teppichen ab.
- 11) Um elektrische Schläge, Verbrennungen oder andere Unfälle zu vermeiden, achten Sie darauf, das Stromkabel aus der Steckdose zu ziehen, und warten Sie bis zur vollständigen Abkühlung des Heizgerätes, wenn es gereinigt werden soll.  
Benutzen Sie zum Reinigen des Heizgeräts ein trockenes Tuch. Benzin oder Azetat dürfen nicht verwendet werden.

## FEHLERBEHEBUNG

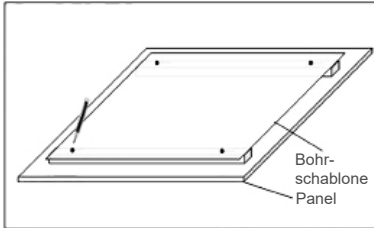
Problem	Grund	Maßnahme
Bei der ersten Stromaufladung kommt es zu Geräuschentwicklung.	Das liegt an der Strukturbelastung der Wärmeisolierung.	Das ist eine normale Erscheinung. Machen Sie sich darüber keine Sorgen.
Die Oberfläche des Heizkörpers ist leicht nach oben gewölbt.	Das liegt an der Wärmeausdehnung des Oberflächenmaterials.	Das ist eine normale Erscheinung. Machen Sie sich darüber keine Sorgen.
Die Oberfläche des Heizkörpers ist lauwarm.	1. Die Spannung ist niedrig. 2. Die Umgebungstemperatur ist niedrig.	1. Installieren Sie einen Spannungsregler. 2. Verwenden Sie eine höhere Spannung.



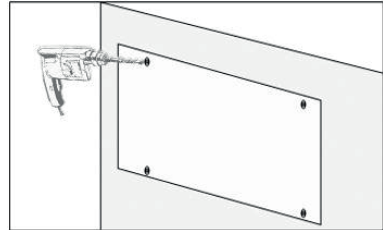
## WARTUNG & PFLEGE

- Ferninfrarot-Heizgeräte benötigen nur wenig Wartung oder Pflege.
- Das Gerät darf nicht von Laien demontiert oder repariert werden, da es sonst zu einem Brand, elektrischen Schlag oder anderen Unfällen kommen kann.

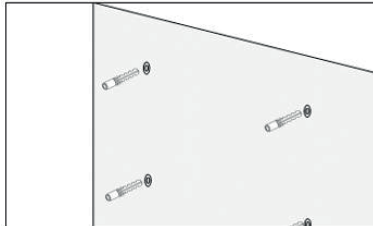
## MONTAGE



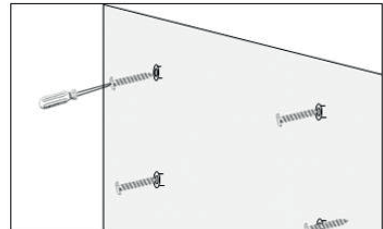
1. Legen Sie eine Bohrschablone auf die Rückseite des Heizpanels und markieren Sie die Löcher für die Haken.



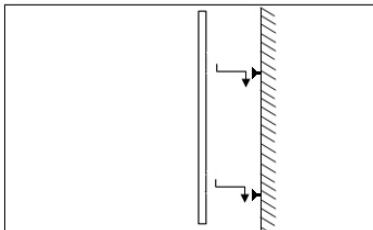
2. Verwenden Sie doppelseitiges Klebeband, um das Papier an der Wand zu befestigen. Bohren Sie dann die Löcher.



3. Stecken Sie die Dübel in die Löcher.



4. Stecken Sie die Schrauben in die Dübel.



5. Bringen Sie das Panel an den vier Schrauben an.

## ENTSORGUNG



Entsorgen Sie dieses Gerät nicht mit dem unsortierten Hausmüll.  
Diese Art von Abfall muss separat für besondere Aufbereitung gesammelt werden.

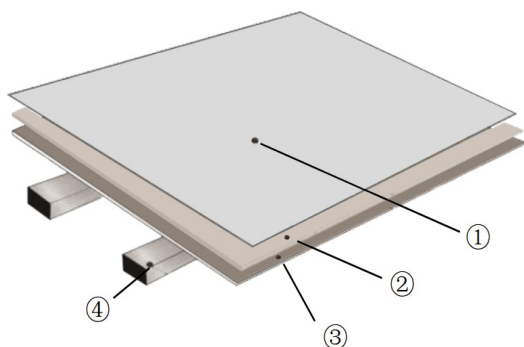
## FONCTIONNALITÉS

- Le panneau de chauffage à infrarouge lointain est conçu pour fournir un chauffage efficace, confortable et sain pour tous les utilisateurs, aussi bien au niveau domestique que commercial.
- Ces panneaux de chauffage peuvent réduire la circulation de l'air et aider à maintenir un environnement propre, silencieux et dépourvu de toute poussière.
- Tous les chauffages peuvent être montés seulement au mur.
- Une large palette de panneaux de chauffage est disponible dans divers couleurs, tailles et styles.

## SPÉCIFICATIONS

Élément chauffant :	Cristal de carbone
Tension applicable :	220-240V/50Hz
Température de surface :	70-90°C
Efficacité de conversion :	98%
Espérance de vie :	≥ 100,000 h
Matériau de surface :	Verre trempé/miroir
Cadre :	Sans cadre
Matériau du fond :	Revêtement en film aluminium
Protection :	IP54
Protection contre la surchauffe :	Oui
Certification :	CE-EMC, LVD

## STRUCTURE



1. Verre trempé/miroir
2. Film de chauffage
3. Panneau d'isolation
4. Barres de fixation d'aluminium

## AVERTISSEMENT & PRÉCAUTIONS

**IMPORTANT : Veuillez retirer tout le matériel d'emballage et pellicules du panneau de chauffage avant l'utilisation.**

- 1) Pour éviter tout risque de brûlure, les personnes suivantes doivent prendre des précautions particulières lorsque le chauffage est utilisé : les bébés et les enfants, les personnes à la peau sensible, les personnes âgées, les personnes malades, les personnes en état d'ébriété, les personnes sous l'influence de somnifères.
- 2) Ne pas endommager ni détruire le cordon d'alimentation. Ne modifiez, tordez, tendez ni pressez le cordon d'alimentation.  
Cela pourrait causer un incendie ou une décharge électrique.
- 3) Assurez-vous que la tension est comprise entre 220 et 240V, 50Hz (ou 60Hz).  
Une tension de 12V ou 24V n'est pas appropriée.
- 4) Les chauffages absorbent plus de courant que les petits appareils, une prise 5A séparée est donc nécessaire.
- 5) Gardez éloigné des produits inflammables pour éviter les risques d'incendie.
- 6) Gardez éloigné des meubles et des rideaux.  
Ne pas utiliser le chauffage sur ou sous un tapis.
- 7) Distance de sécurité : 30cm de distance dans toutes les directions.
- 8) Ne pas sauter ni se tenir sur le panneau, ne pas y appliquer de pression prolongée.
- 9) Ne pas chauffer vers une même partie du corps pendant une période prolongée, cela pouvant occasionner de légères brûlures.
- 10) Ne jamais couvrir le chauffage avec tout objet emmagasinant bien à la chaleur, tel que des serviettes, des duvets ou des tapis.
- 11) Afin d'éviter une décharge électrique, des brûlures ou autres accidents, assurez-vous de bien débrancher le cordon d'alimentation et attendez que le chauffage soit complètement refroidi si vous souhaitez le nettoyer.  
Utilisez pour ceci un tissu sec, n'employez en aucun cas de l'essence ou de l'acétate.

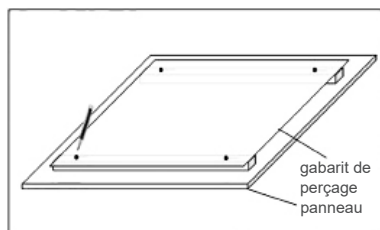
## DÉPISTAGE DES PANNES

Problème	Raison	Mesure
Un bruit est audible lors de la première mise sous tension	En raison de la tension de structure de l'isolateur de chaleur.	C'est un phénomène normal. Ne vous inquiétez pas.
La surface du panneau est légèrement surélevée.	En raison de la dilatation thermique du matériau de surface.	C'est un phénomène normal. Ne vous inquiétez pas.
La surface du panneau de chauffage est légèrement chaude	1. La tension est faible. 2. Dans un environnement à basse température.	1. Installez un régulateur 2. Utilisez une tension plus élevée.

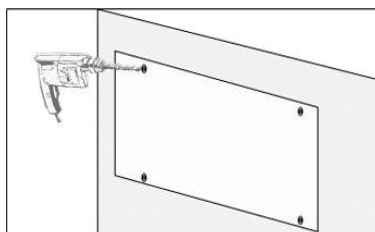
## MAINTENANCE & ENTRETIEN

- Les panneaux de chauffage à infrarouge lointain ne nécessitent que peu de maintenance et d'entretien.
- Les personnes non qualifiées ne doivent en aucun cas procéder à des réparations ou au démontage.  
Cela pourrait entraîner un incendie, une décharge électrique ou tout autre accident.

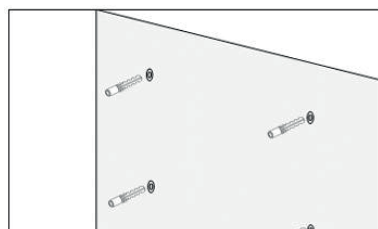
## INSTALLATION



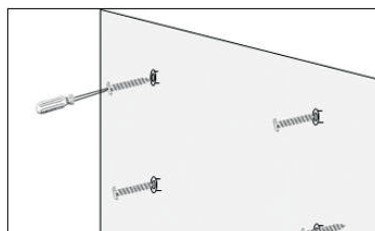
1. Étendez le gabarit de perçage pour couvrir la face arrière du panneau, utilisez un crayon pour marquer les trous des crochets.



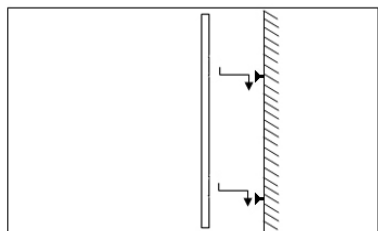
2. Utilisez du ruban adhésif double face pour fixer le papier sur le mur. Percez ensuite les trous.



3. Placez les tubes d'extension dans les trous.



4. Insérez les vis dans les tubes d'extension.



5. Montez le panneau sur les 4 vis

## MISE AU REBUT



Ne mettez pas ce produit au rebut avec les déchets non triés d'une décharge municipale.

Ce type de déchets doit être collecté séparément afin d'être soumis à un traitement approprié.

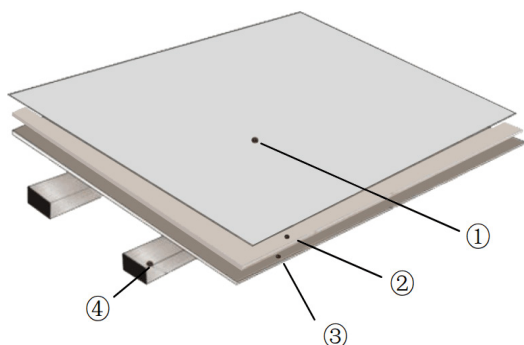
## CARATTERISTICHE

- Il pannello radiante a infrarossi lunghi è progettato per fornire a qualsiasi utente, domestico o commerciale, un sistema di riscaldamento efficiente, confortevole e salutare.
- I pannelli radianti possono ridurre la ventilazione dell'aria e aiutare a mantenere l'ambiente pulito, silenzioso e privo di polvere.
- Tutti i pannelli si possono fissare al muro.
- È disponibile un'ampia gamma di pannelli in tantissimi colori, misure e stili.

## SPECIFICHE

Elemento riscaldante:	crystallo di carbonio
Tensione di utilizzo:	220-240V/50Hz
Temperatura della superficie esterna:	70-90°C
Efficienza di conversione energetica:	98%
Durata media:	≥ 100.000 h
Materiale della superficie esterna:	Vetro temprato/specchio
Struttura:	senza cornice
Materiale del pannello posteriore:	rivestimento con lamina in alluminio
Protezione:	IP54
Protezione contro il surriscaldamento:	si
Certificazioni:	CE-EMC, LVD

## STRUTTURA



1. Vetro temprato/specchio
2. Strato riscaldante
3. Lastra in alluminio
4. Dispositivi di fissaggio

## AVVERTENZE E PRECAUZIONI

**IMPORTANTE: Prima di avviare il pannello deve rimuovere il materiale di imballaggio.**

- 1) Per prevenire il rischio di ustioni, le seguenti persone dovrebbero prestare particolare attenzione nell'uso del pannello: bambini, persone con pelle sensibile, anziani, malati, persone che hanno assunto alcolici o che assumono farmaci che conciliano il sonno.
- 2) Non danneggiare o rompere il cavo di alimentazione. Non sostituire, piegare, tirare o schiacciare il cavo di alimentazione, potrebbe causare un incendio o uno shock elettrico.
- 3) Assicurarsi che la tensione di utilizzo sia compresa tra 220-240V, 50Hz (o 60 Hz). Non è compatibile con 12V o 24V.
- 4) I pannelli assorbiranno più corrente rispetto agli apparecchi più piccoli, pertanto è richiesta una presa 5A separata.
- 5) Tenere lontano da prodotti infiammabili, potrebbero causare un incendio.
- 6) Tenere lontano da mobili o tende. Non posizionare il pannello sopra o sotto il tappeto.
- 7) Distanze di sicurezza: distanza di 30cm in tutte le direzioni.
- 8) Si prega di non saltare o salire sul pannello, evitare pressioni forti su di esso.
- 9) Non riscaldare la stessa parte del corpo per periodi prolungati, potrebbe causare ustioni leggere.
- 10) Non coprire mai il pannello con oggetti che trattengono il calore, come asciugamani, trapunte o tappeti.
- 11) Per evitare shock elettrici o incendi e altri incidenti, assicurati di scollegare il cavo di alimentazione e attendi che il pannello si sia raffreddato del tutto prima di procedere alla sua pulizia, a tale scopo utilizza tessuti asciutti, benzina e acetato sono vietati

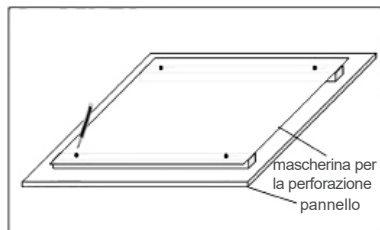
## MANUTENZIONE E ASSISTENZA

- I pannelli radianti a raggi infrarossi lunghi necessitano di poca manutenzione o assistenza.
- Non eseguire personalmente le operazioni di smontaggio o riparazione, potrebbero causare incendi, shock elettrici o altri incidenti.

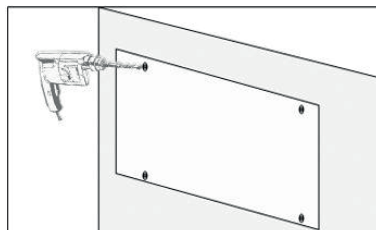
## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Risoluzione
Si sente un rumore quando lo si mette in carica	È dovuto allo stress a cui è sottoposta la struttura dell'isolante termico.	È un fenomeno normale Non c'è da preoccuparsi.
Lo strato superficiale del pannello è leggermente sollevato.	È dovuto all'espansione termica del materiale esterno.	È un fenomeno normale Non c'è da preoccuparsi.
La superficie del pannello riscaldante è leggermente calda	1. La tensione è bassa. 2. La temperatura dell'ambiente è bassa.	1. Installa un regolatore di tensione 2. Utilizza una tensione maggiore.

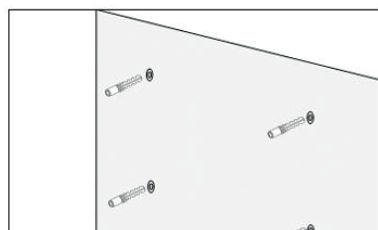
## INSTALLAZIONE



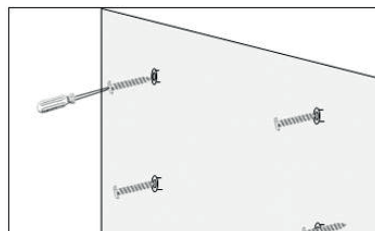
1. Ricoprire il lato posteriore del pannello con la carta, usa una matita per evidenziare i fori dei ganci.



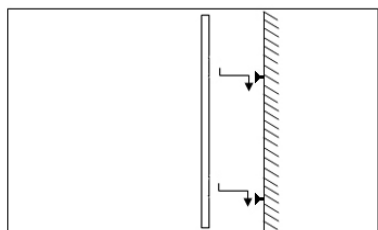
2. Usa del nastro biadesivo per fissare la carta alla parete. Quindi, esegui i fori con il trapano.



3. Inserisci i tasselli a espansione all'interno dei fori.



4. Inserisci le viti all'interno dei tasselli a espansione.



5. Fissa il pannello sulle 4 viti.

## SMALTIMENTO



Non smaltire questo prodotto come rifiuto indifferenziato.  
È richiesta la raccolta differenziata di tale rifiuto per poterlo sottoporre a un trattamento speciale.

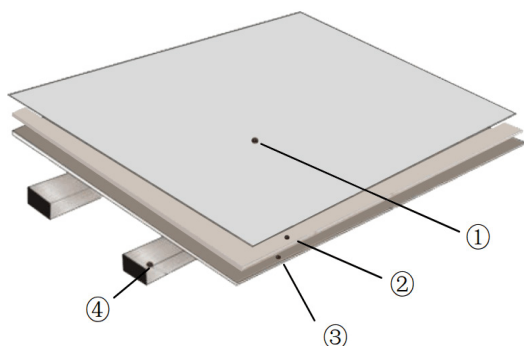
## CARACTERÍSTICAS

- Las placas de calefacción por infrarrojos lejanos han sido diseñadas para proporcionar un sistema de calefacción eficaz, cómodo y saludable para usuarios domésticos comerciales.
- Estas placas de calefacción pueden reducir la circulación del aire y ayudar a mantener el entorno limpio, en silencio y libre de polvo.
- Todos los calefactores pueden instalarse en la pared.
- Hay disponible una amplia gama de placas de calefacción en una variada selección de colores, tamaños y estilos.

## ESPECIFICACIONES

Elemento calefactor:	crystal de carbono
Voltaje aplicable:	220-240V/50Hz
Temperatura superficial:	70-90°C
Rendimiento de conversión:	98%
Esperanza de vida:	≥ 100.000 H
Material de la superficie:	vidrio templado/espejo
Armazón:	sin armazón
Material de la parte posterior:	tejido laminar de aluminio
Protección de entrada:	IP54
Protección contra sobrecalentamiento:	si
Certificación:	CE-EMC, LVD

## ESTRUCTURA



1. Vidrio templado/espejo
2. Película calefactora
3. Panel de aislamiento
4. Elementos de fijación



## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

**IMPORTANTE: Antes de poner en marcha el panel debe retirar el material de embalaje.**

- 1) Para evitar posibles quemaduras, preste especial atención a las siguientes personas cuando se utilice el calefactor: bebés y niños, personas con piel sensible, personas mayores, enfermos, personas ebrias, personas que toman pastillas para dormir.
- 2) No dañe ni destruya el cable de alimentación. No cambie, doble, estire ni presione el cable de alimentación, ni haga nada que pueda ocasionar un incendio o cortocircuito.
- 3) Asegúrese de que el voltaje de uso se encuentra entre 220-240 V, 50 Hz (o 60 Hz). 12 V o 24 V no son compatibles
- 4) Los calefactores liberan más corriente que los pequeños aparatos, de modo que es necesario utilizar una toma de corriente de 5 A individual.
- 5) Mantenga el aparato alejado de objetos inflamables o de todo aquello que pueda ocasionar un incendio.
- 6) Manténgalo alejado de muebles y cortinas.  
No use el calefactor encima ni debajo de alfombras.
- 7) Mantenga una distancia de seguridad: 30cm de distancia en todas las direcciones.
- 8) No salte ni se suba encima de la placa del aparato, no aplique una fuerte presión sobre el calefactor.
- 9) No caliente la misma parte del cuerpo ni un mismo lugar durante mucho tiempo porque podría provocar quemaduras leves.
- 10) No cubra el calefactor con objetos que conserven el calor, como toallas, colchas o alfombras.
- 11) Para evitar cortocircuitos o quemaduras y otros accidentes, asegúrese de desconectar el cable de alimentación y espere hasta que el aparato se haya enfriado por completo para proceder a su limpieza, si fuera necesario.  
Use un trapo seco para limpiar el calefactor y jamás utilice gasolina ni acetato.

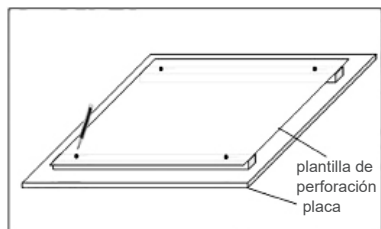
## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Razón	Solución
Hace ruido cuando se conecta a la corriente eléctrica.	Se debe a la tensión del aislante de calor.	Se trata de un fenómeno normal. No se preocupe por eso.
La superficie de la placa está ligeramente levantada.	Se debe a la dilatación térmica del material superficial.	Se trata de un fenómeno normal. No se preocupe por eso.
La superficie de la placa de calefacción está ligeramente caliente.	1. El voltaje es bajo. 2. Uso en un entorno con una baja temperatura.	1. Instale un regulador de tensión 2. Use un voltaje mayor.

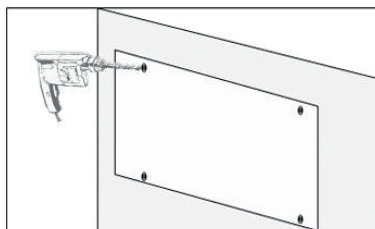
## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- Las placas de calefacción por infrarrojos lejanos requieren un mantenimiento y servicio sencillos.
- Las personas inexpertas no deben desmontar, reparar ni manipular el aparato de manera que se pueda ocasionar un incendio, un cortocircuito u otros accidentes.

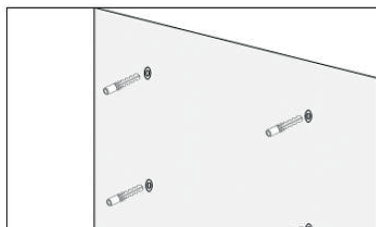
## INSTALACIÓN



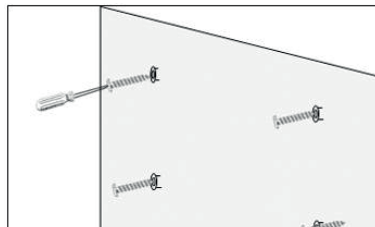
1. Extienda el papel para cubrir la parte posterior de la placa, use un lápiz para marcar los agujeros en los que irán los ganchos.



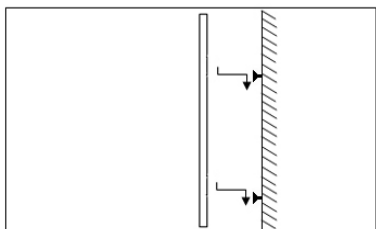
2. Use un poco de cinta adhesiva de doble cara para fijar el papel a la pared. A continuación perforo los agujeros.



3. Coloque los tacos en los agujeros.



4. Inserte los tornillos en los tacos.



5. Monte la placa sobre los 4 tornillos

## ELIMINACIÓN DEL APARATO



No tire este producto al contenedor de residuos municipales.  
Es necesario que se desechen estos residuos por separado para efectuar un tratamiento especial.

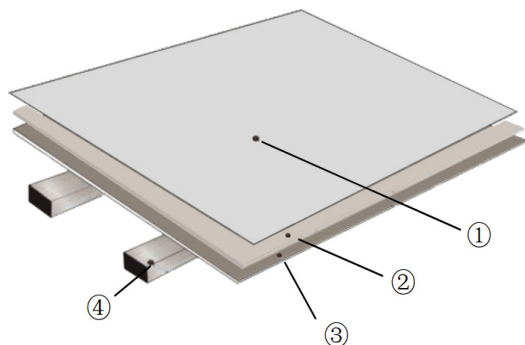
## EIGENSCHAPPEN

- De ver-infrarood-paneelverwarming is een efficiënt en eenvoudig te gebruiken en gezond verwarmingssysteem voor particuliere en zakelijke gebruikers.
- Deze paneelverwarmingen verminderen de luchtcirculatie en dragen bij tot een schone, geluidsarme en stofvrije omgeving.
- Alle verwarmingen zijn geschikt voor muurbevestiging.
- Het brede assortiment van paneelverwarmingen is verkrijgbaar in vele kleuren, formaten en uitvoeringen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Verwarmingselement:	koolstofkristal
Geschikte spanning:	220-240V/50Hz
Oppervlaktetemperatuur:	70-90°C
Omzettingsrendement:	98%
Levensduur:	≥ 100.000 uur
Oppervlaktemateriaal:	verhard glas/spiegel
Frame:	zonder frame
Materiaal achterzijde:	weefsels van aluminiumfolie
Beschermingsklasse:	IP54
Thermische beveiliging:	ja
Certificering:	CE-EMC, LVD

## STRUCTUUR



1. Verhard glas/spiegel
2. Verwarmingsfolie
3. Isoleerpaneel
4. Bevestigingsmiddelen

## WAARSCHUWINGEN & VOORZORGSMAATREGELEN

### **BELANRIJK: Voor het in gebruik nemen van het apparaat s.v.p. al het verpakkingsmateriaal en de films van het verwarmingspaneel verwijderen.**

- 1) Om mogelijke brandwonden te vermijden, moeten de volgende personen bij de omgang met de verwarming extra voorzichtig zijn: kinderen en kleine kinderen, mensen met een gevoelige huid, ouderen en zieke mensen, mensen onder invloed van alcohol en mensen die slaappillen gebruiken.
- 2) Beschadig of vernietig de stroomkabel niet. De stroomkabel mag niet worden gemanipuleerd, gebogen, gedraaid of gedrukt, omdat dit anders kan leiden tot brand of elektrische schokken.
- 3) Controleer dat de spanning tussen 220-240V, 50Hz (of 60Hz) ligt. 12V of 24V is niet geschikt.
- 4) De verwarming heeft een hoger stroomverbruik dan traditionele kleine apparaten, daarom is een apart 5A-stopcontact nodig.
- 5) Houd het apparaat uit de buurt van brandbare producten, anders kan dit brand veroorzaken.
- 6) Houd de verwarming uit de buurt van meubels of gordijnen.  
Gebruik deze niet op of onder een tapijt.
- 7) Veiligheidsafstanden: 30 cm afstand in alle richtingen
- 8) Spring niet op het paneel, ga er niet op staan en oefen er geen sterke druk op uit.
- 9) Warm niet een en hetzelfde lichaamsdeel voor een langere tijd op, omdat dit tot lichte brandwonden kan leiden.
- 10) Dek de verwarming nooit af met warmte-accumulerende voorwerpen zoals handdoeken, dekbedden of tapijten.
- 11) Om elektrische schokken, brandwonden of andere ongelukken te voorkomen, moet u erop letten de stekker uit het stopcontact te trekken en wacht tot de verwarming volledig is afgekoeld, als deze moet worden gereinigd.  
Gebruik voor het reinigen van de verwarming een droge doek.  
Er mag geen benzine of acetaat worden gebruikt.

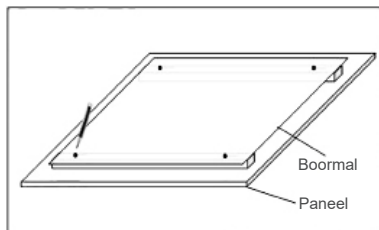
## PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Reden	Maatregel
Bij het eerste stroomopladen klinkt er ruis.	Dat komt door de structuurbelasting van de thermische isolatie.	Dit is een normaal verschijnsel. U hoeft zich geen zorgen te maken.
Het oppervlak van de radiator is enigszins opwaarts gebogen.	Dat komt door de thermische uitzetting van het oppervlaktemateriaal.	Dit is een normaal verschijnsel. U hoeft zich geen zorgen te maken.
Het oppervlak van de radiator is lauwwarm.	1. De spanning is te laag. 2. De omgevingstemperatuur is laag.	1. Installeer een spanningsregelaar 2. Gebruik een hogere spanning.

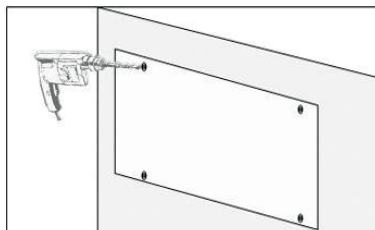
## ONDERHOUD 8 ZORG

- Ver-infraroodverwarmingen hebben weinig onderhoud of zorg nodig.
- het apparaat mag niet door leken worden gedemonteerd of gerepareerd, anders kan dit leiden tot brand, elektrische schokken of andere ongelukken.

## MONTAGE



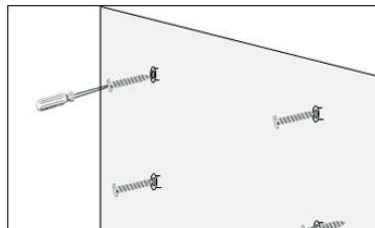
1. Plaats een boormal op de achterzijde van het verwarmingspaneel en markeer de gaten voor de haken.



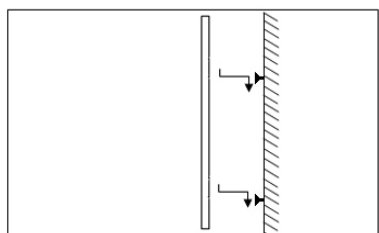
2. Gebruik dubbelzijdig plakband om het papier op de wand te bevestigen. Boor dan de gaten.



3. Steek de deuvels in de gaten.



4. Steek de schroeven in de gaten.



5. Bevestig het paneel aan de vier schroeven.

## WEGGOIEN



Gooi dit apparaat niet bij het ongesorteerde huishoudelijk afval.  
Dit soort afval moet apart voor een speciale behandeling worden verzameld.

- EN** The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.
- DE** Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.
- FR** Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits
- IT** Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.
- ES** El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.
- NL** Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

**Manufacturer • Hersteller • Fabricant • Fabbricante • Fabricante • Fabrikant**

**eFulfillment GmbH  
Ikarusallee 15  
30179 Hannover**

**Germany • Deutschland • Allemagne • Germania • Alemania • Duitsland**

**E-Mail: [sales@efulfillment-online.de](mailto:sales@efulfillment-online.de)  
Internet: [www.efulfillment-online.com](http://www.efulfillment-online.com)**